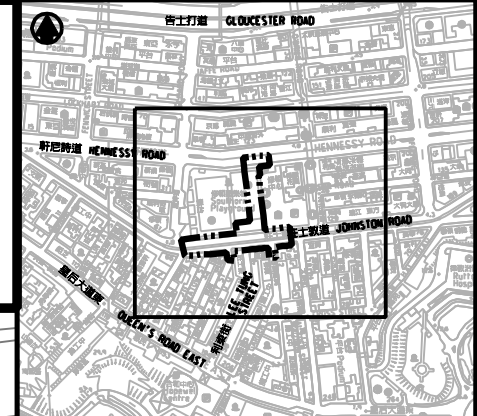


**說明 NOTES**

此圖根據第 LTS-G01 號圖則制訂，分別以紅色、綠色和藍色標明將暫時封閉的莊士敦道、廈門街及春園街的部分行車道及行人路路面的路面。

THIS DRAWING IS PREPARED BASED ON DRAWING NO. LTS-G01 AND IS INTENDED TO SHOW SECTIONS OF JOHNSTON ROAD, AMOY STREET AND SPRING GARDEN LANE (HIGHLIGHTED IN RED, GREEN AND BLUE RESPECTIVELY) OF WHICH PARTS OF THE CARRIAGEWAY AND FOOTPATH WIDTHS ARE TO BE TEMPORARILY CLOSED.



**位置圖 LOCATION PLAN**  
不按比例 NOT TO SCALE

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 剖面圖所示鐵路設施的形狀和輪廓均屬示意性質。GEOMETRY AND CONFIGURATION OF RAILWAY FACILITIES SHOWN IN SECTIONS ARE SCHEMATIC.
2. 所有在方案界線內的道路（包括行車道、行人徑及露天地方），無論有否在圖則中顯示，都有可能永久或暫時封閉或大幅改動。ALL ROADS INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACES WITHIN THE BOUNDARY OF THE SCHEME, WHETHER OR NOT SHOWN ON THE DRAWINGS, MAY BE CLOSED OR ALTERED SUBSTANTIALLY ON A PERMANENT OR TEMPORARY BASIS.
3. 除非圖則中特別註明，否則在方案界線內，或與方案界線鄰近的所有建築物的汽車通道及行人通道，包括逃生路徑，將會保留。UNLESS NOTED OTHERWISE ON THE DRAWINGS, VEHICULAR AND PEDESTRIAN ACCESSES INCLUDING MEANS OF ESCAPE TO AND FROM ALL BUILDINGS WITHIN OR ADJACENT TO THE BOUNDARY OF THE SCHEME ARE TO BE MAINTAINED.
4. 所有水平均為約數，以米為單位，並高於香港的主水平基準。ALL LEVELS ARE APPROXIMATE AND IN METRES ABOVE HONG KONG PRINCIPAL DATUM (mPD).
5. 圖則顯示的建造方法分界線只是大概位置，有關界線可因應當時的地盤情況而作出改動。BOUNDARIES SHOWN ON DRAWINGS FOR THE CONSTRUCTION METHODS TO BE CARRIED OUT ARE APPROXIMATE ONLY. THESE BOUNDARIES MAY BE ALTERED ON SITE TO SUIT PREVAILING SITE CONDITIONS.

**一般說明 GENERAL NOTES**

1. 有關一般說明參閱圖號 LTS-G01. FOR GENERAL NOTES, REFER TO DRAWING NO. LTS-G01.

修改表					
TABLE OF AMENDMENTS					
修訂	日期	由	用途	說明	
REV	DATE	BY	SUB	APP	DESCRIPTION

**SIGNED**

核准發出  
APPROVED FOR ISSUE

19/5/2014

發出日期 DATE OF ISSUE

簽署人  
SIGNED

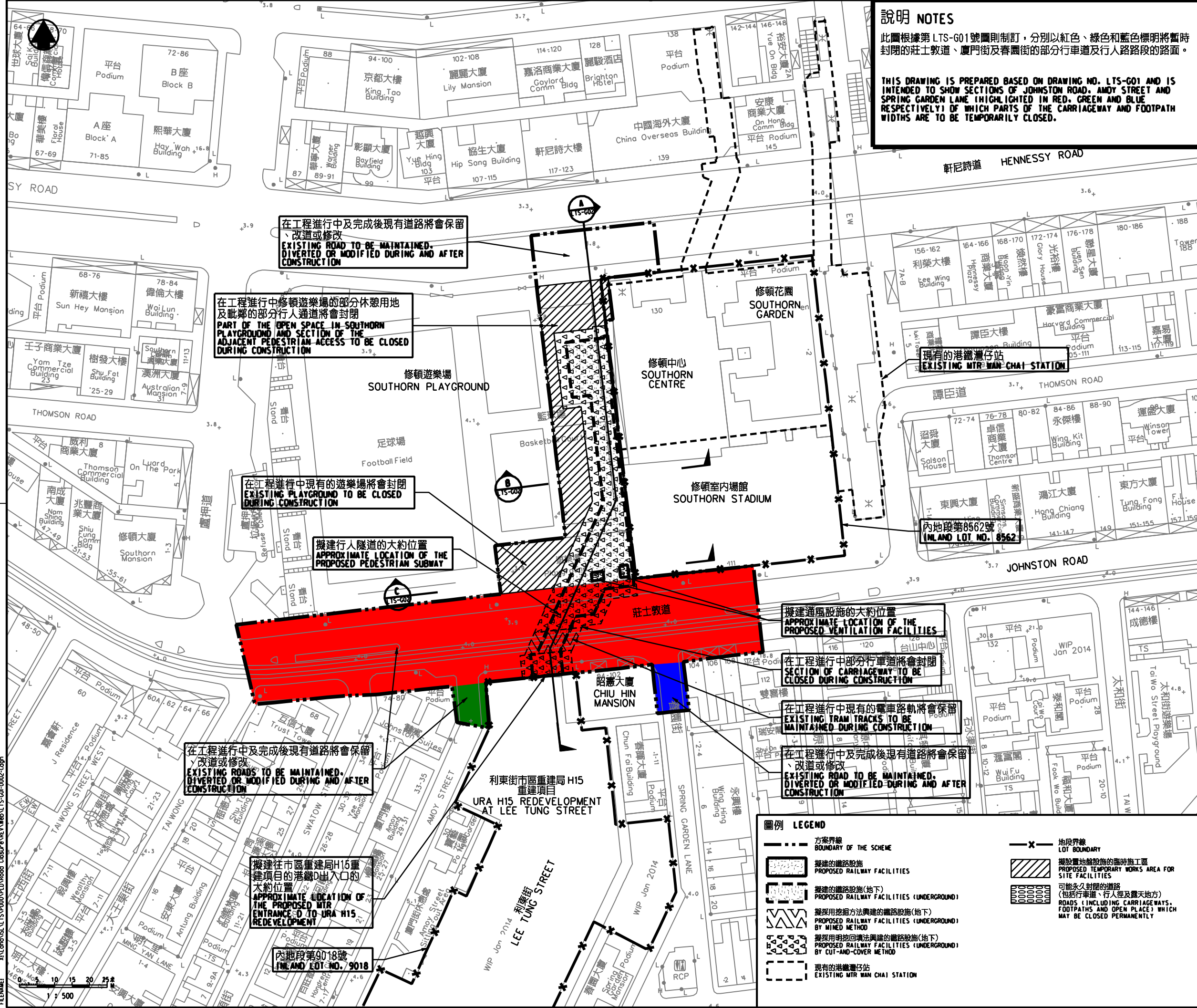
伍德華 NG TAK WING  
總工程師 / 鐵路發展(1-1)  
CHIEF ENGINEER / RAILWAY DEVELOPMENT (1-1)  
鐵路發展處  
RAILWAYS DEPARTMENT

**鐵路條例(第519章)**  
**港鐵灣仔站利東街行人隧道**  
暫時封閉莊士敦道、廈門街及春園街路段

RAILWAYS ORDINANCE (CHAPTER 519)  
MTR WAN CHAI STATION LEE TUNG STREET SUBWAY  
TEMPORARY CLOSURE OF SECTIONS OF JOHNSTON ROAD,  
AMOY STREET AND SPRING GARDEN LANE

圖號 DRAWING NO.  
**LTS/G01/0002/1**

比例 SCALE  
**1:500 (A1)**  
或  
AS SHOWN



在工程進行中及完成後現有道路將會保留、改道或修改  
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中修頓遊樂場的部分休憩用地及毗鄰的部分行人通道將會封閉  
PART OF THE OPEN SPACE IN SOUTHERN PLAYGROUND AND SECTION OF THE ADJACENT PEDESTRIAN ACCESS TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

在工程進行中現有的遊樂場將會封閉  
EXISTING PLAYGROUND TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

擬建行人隧道的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF THE PROPOSED PEDESTRIAN SUBWAY

擬建通風設施的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF THE PROPOSED VENTILATION FACILITIES

在工程進行中部分行車道將會封閉  
SECTION OF CARRIAGEWAY TO BE CLOSED DURING CONSTRUCTION

在工程進行中現有的電車路軌將會保留  
EXISTING TRAM TRACKS TO BE MAINTAINED DURING CONSTRUCTION

在工程進行中及完成後現有道路將會保留、改道或修改  
EXISTING ROAD TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

在工程進行中及完成後現有道路將會保留、改道或修改  
EXISTING ROADS TO BE MAINTAINED, DIVERTED OR MODIFIED DURING AND AFTER CONSTRUCTION

擬建往市區重建局H15重建項目的港鐵出入口的大約位置  
APPROXIMATE LOCATION OF THE PROPOSED MTR ENTRANCE TO URA H15 REDEVELOPMENT

內地地段第9018號  
INLAND LOT NO. 9018

**圖例 LEGEND**

- 方案界線  
BOUNDARY OF THE SCHEME
- 擬建的鐵路設施  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES
- 擬建的鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND)
- 擬採用挖獨方法興建的鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY MINED METHOD
- 擬採用明地回填法興建的鐵路設施(地下)  
PROPOSED RAILWAY FACILITIES (UNDERGROUND) BY CUT-AND-COVER METHOD
- 現有的港鐵灣仔站  
EXISTING MTR WAN CHAI STATION
- 地段界線  
LOT BOUNDARY
- 擬設置地鐵設施的臨時施工區  
PROPOSED TEMPORARY WORKS AREA FOR SITE FACILITIES
- 可能永久封閉的道路(包括行車道、行人徑及露天地方)  
ROADS (INCLUDING CARRIAGEWAYS, FOOTPATHS AND OPEN PLACE) WHICH MAY BE CLOSED PERMANENTLY

PLOT DRW: C:\Program Files\Bentley\BIS\WorkSpace\System\dotnet\vr\inter\_01...  
 PRINTED BY: ftko  
 FILENAME: K:\Lands\LS\LS-P000\PLD\Road Closure\REV\Map\LS-G01-0002-1.dgn

比例 1:500